

INSTRUKCJA UŻYWANIA



Numer i data wydania: 1 / 07.2025



Podpórka poręcz do wstawania z toalety

Model: P100AM

Wstęp

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Jesteśmy pewni, że spełni on Państwa oczekiwania. Zachęcamy do zapoznania się z niniejszym dokumentem przed pierwszym użyciem wyrobu. Instrukcja ta ma na celu dostarczenie niezbędnych informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania wyrobu medycznego. W instrukcji znajdują się szczegółowe wskazówki dotyczące funkcji i możliwości urządzenia. Zachowanie dokumentu pozwala na łatwe odnalezienie tych informacji w przyszłości, co ułatwia prawidłowe użytkowanie.

Opis wyrobu medycznego

Wyrób medyczny przeznaczony dla osób starszych, niepełnosprawnych lub mających trudności z poruszaniem się, który znacząco ułatwia bezpieczne siadanie i wstawanie z toalety. Konstrukcja urządzenia opiera się na stabilnej, wolnostojącej ramie z czterema nogami wyposażonymi w antypoślizgowe stopki, co zapewnia maksymalne bezpieczeństwo podczas użytkowania. Podpórka posiada wygodne podłokietniki oraz regulację wysokości, dzięki czemu można ją indywidualnie dopasować do potrzeb użytkownika i wysokości muszli sedesowej. Lekka, a zarazem wytrzymała rama wykonana jest z malowanego proszkowo aluminium, co gwarantuje trwałość i łatwość utrzymania w czystości. Urządzenie przeznaczone jest do stosowania zarówno w warunkach domowych, jak i placówkach opiekuńczych czy rehabilitacyjnych, zapewniając użytkownikowi większą samodzielność i komfort podczas codziennych czynności toaletowych.

Przewidziane zastosowanie

Wyrób medyczny przeznaczony do wspomagania osób o ograniczonej sprawności ruchowej podczas siadania i wstawania z toalety. Urządzenie zapewnia dodatkowe podparcie, stabilizację oraz bezpieczeństwo użytkownikom z osłabioną siłą mięśniową, problemami

z równowagą lub schorzeniami narządu ruchu, redukując ryzyko upadku i zwiększając samodzielność podczas wykonywania codziennych czynności higienicznych.

Przeciwwskazania

Znaczne zaburzenia równowagi lub brak kontroli tułowia, które uniemożliwiają samodzielne i bezpieczne korzystanie z urządzenia. Nie zaleca się stosowania podpórki na śliskich, mokrych lub niestabilnych powierzchniach oraz przez osoby, które nie są w stanie samodzielnie utrzymać pozycji siedzącej lub stojącej bez dodatkowego wsparcia personelu medycznego.



Użytkownik lub jego opiekun powinien skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia, jeżeli nie jest pewien czy wyrób medyczny jest właściwy dla danego pacjenta.



Maksymalny dopuszczalny ciężar użytkownika – 120 kg.



Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem jest uważane za niewłaściwe i NIEBEZPIECZNE. Producent i/lub dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym, nieprawidłowym i/lub nieuzasadnionym użytkowaniem.

Opis budowy wyrobu

- Stabilna, wolnostojąca rama wykonana z lekkiego metalu (aluminium lub stal malowana proszkowo).
- Dwie boczne poręcze zakończone szerokimi, wygodnymi podłokietnikami z tworzywa sztucznego.
- Cztery nogi zakończone antypoślizgowymi stopkami zapewniającymi stabilność na podłożu.
- Regulacja wysokości nóg umożliwiająca dopasowanie do wzrostu użytkownika i wysokości toalety.
- Dwa poprzeczne wzmocnienia stabilizujące konstrukcję i zwiększające wytrzymałość wyrobu.

Montaż

1. Wyjmij wszystkie elementy podpórki z opakowania i sprawdź ich kompletność.
2. Ustaw boczne ramiona z podłokietnikami po obu stronach muszli sedesowej.
3. Połącz oba boczne ramiona za pomocą poprzecznych rurek stabilizujących, wsuwając je w odpowiednie otwory i zabezpieczając zatrzaskami.
4. Ustaw żadaną wysokość podpórki, regulując długość nóg i blokując je przyciskami.
5. Upewnij się, że wszystkie elementy są stabilnie połączone, a antypoślizgowe stopki przylegają do podłoża.
6. Sprawdź stabilność całej konstrukcji przed pierwszym użyciem.

Zasady bezpieczeństwa i używania

1. Przed pierwszym użyciem upewnij się, że podpórka została prawidłowo zmontowana zgodnie z instrukcją producenta i wszystkie elementy są stabilnie połączone.
2. Ustaw podpórkę na równej, suchej i stabilnej powierzchni; unikaj użytkowania na śliskich, mokrych lub niestabilnych podłogach, aby zminimalizować ryzyko poślizgnięcia lub przewrócenia.

3. Sprawdź, czy antypoślizgowe stopki dobrze przylegają do podłoża i nie są zużyte; w razie potrzeby wymień je na nowe.
4. Przed każdym użyciem skontroluj stabilność konstrukcji oraz dokręcenie wszystkich śrub i połączeń.
5. Chwytaj poręcze obiema rękami podczas siadania i wstawania, aby zapewnić sobie maksymalne wsparcie i bezpieczeństwo.
6. Nie obciążaj podpórki w sposób nierównomierny i nie używaj jej jako drabinki lub podpory do innych czynności niż przewidziane przez producenta.
7. Regularnie czyść podpórkę wilgotną ściereczką z dodatkiem łagodnego detergentu; nie używaj agresywnych środków chemicznych.
8. Nie używaj podpórki, jeśli zauważysz uszkodzenia konstrukcji lub luzu w połączeniach; w razie potrzeby skonsultuj się z serwisem lub producentem.
9. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku przez osoby, które potrafią samodzielnie utrzymać równowagę podczas siadania i wstawania; w przypadku znacznych zaburzeń równowagi lub braku kontroli tułowia konieczna jest konsultacja z personelem medycznym.

Konserwacja

- Regularne czyszczenie krzesła powinno odbywać się z użyciem wody, gąbki oraz łagodnych detergentów przeznaczonych do tworzyw sztucznych, takich jak mydło lub delikatne środki czyszczące posiadające atest PZH. Po każdym użyciu ważne jest, aby dokładnie osuszyć krzesło.
- Regularnie czyść wszystkie elementy podpórki wilgotną ściereczką z dodatkiem łagodnego detergentu; unikaj używania środków żrących i silnych rozpuszczalników.
- Po każdym czyszczeniu dokładnie osusz podpórkę, zwracając szczególną uwagę na metalowe części, aby zapobiec korozji.
- Systematycznie sprawdzaj stan techniczny urządzenia, w tym stabilność połączeń, dokręcenie śrub oraz stan antypoślizgowych stopek.
- W przypadku zauważenia luzów, uszkodzeń konstrukcji lub zużycia elementów wymień je na nowe lub skontaktuj się z działem obsługi reklamacji.
- Przechowuj podpórkę w suchym miejscu, z dala od źródeł wilgoci i bezpośredniego działania promieni słonecznych.
- Nie dokonuj samodzielnych przeróbek konstrukcji, które mogłyby wpłynąć na bezpieczeństwo użytkowania wyrobu.

Warunki przechowywania i transportu

Wyrób powinien być przechowywany w suchym i dobrze wentylowanym miejscu, chronionym przed działaniem wilgoci oraz ekstremalnych temperatur, aby zapobiec uszkodzeniom materiałów. Należy unikać kontaktu z substancjami chemicznymi, które mogą wpłynąć na jego trwałość i właściwości użytkowe. Podczas transportu wyrób powinien być zabezpieczony w sposób zapobiegający jego przesuwaniu się oraz uszkodzeniom. Należy używać odpowiednich opakowań ochronnych.

Utylizacja

Utylizację wyrobu należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami ochrony środowiska.

Okres użytkowania

Oczekiwana żywotność produktu wynosi do 5 lat, jeśli jest on używany zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji użytkowania. Produkt może być używany po upływie tego okresu, jeśli jest nieuszkodzony i spełnia określone wymagania bezpiecznego użytkowania.

Gwarancja

- Produkt jest objęty 24-miesięczną gwarancją od daty zakupu na wszelkie wady materiałowe lub produkcyjne.
- Gwarancja obejmuje bezpłatną wymianę i/lub naprawę części, w których stwierdzono wady produkcyjne.
- Gwarancja nie obejmuje części podlegających normalnemu zużyciu.
- Gwarancja traci ważność, jeśli wyrób został naruszony/zmodyfikowany, jeśli wada jest wynikiem niewłaściwego użytkowania lub jeśli uszkodzenia nie można przypisać producentowi.

UWAGA

Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

Wyjaśnienie symboli

	Zgodność wyrobu z rozporządzeniem UE 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych		Wyrób medyczny
	Zajrzyj do instrukcji używania		Maksymalny ciężar użytkownika (podany na etykiecie i w instrukcji)
	Model		Numer serii/partii
	Data produkcji		Ostrzeżenie
	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu		Producent wyrobu medycznego
	Chronić przed wilgocią		Trzymać z dala od światła słonecznego

Skład surowcowy:

- Rama wykonana z metalu malowanego proszkowo (stal / aluminium).
- Podłokietniki z tworzywa sztucznego lub pokryte miękką nakładką.
- Nogi zakończone gumowymi, antypoślizgowymi stopkami.
- Elementy łączące i regulacyjne z tworzywa sztucznego.

Dane techniczne

- Regulacja wysokości nóg: tak (kilkustopniowa)
- Zakres wysokości: ok. 690 mm – 780 mm
- Szerokość całkowita: ok. 540 mm
- Głębokość: ok. 470 mm
- Maksymalne obciążenie: 120 kg

Producent



ACTION S.A.
Zamienie,
ul. Dawidowska 10,
05-500 Piaseczno, Polska,
NIP 527-11-07-221
www.action.pl



INSTRUCTIONS FOR USE



Issue number and date: 1 / 07.2025



Handrail support for getting up from the toilet

Model P100AM

Introduction

Thank you for choosing our product. We are confident that it will meet your expectations. We encourage you to read this document before using the product for the first time. These instructions are intended to provide the necessary information on the safe use of the medical device. The manual provides detailed guidance on the device's functions and capabilities. Retaining the document allows this information to be easily found in the future, facilitating correct use.

Description of the medical device

A medical device designed for the elderly, disabled or those with mobility difficulties, which significantly facilitates safe sitting down and getting up from the toilet. The design of the unit is based on a stable, free-standing frame with four legs fitted with non-slip feet, ensuring maximum safety during use. The support has comfortable armrests and is height-adjustable, so that it can be individually adapted to the user's needs and the height of the toilet bowl. The lightweight yet sturdy frame is made of powder-coated aluminium, ensuring durability and ease of maintenance. The device is designed for use both in the home and in care or rehabilitation facilities, providing the user with greater independence and comfort during daily toileting activities.

Intended use

A medical device designed to assist people with reduced mobility when sitting down and getting up from the toilet. The device provides additional support, stabilisation and safety for users with weakened muscular strength, balance problems or muscle-skeletal conditions, reducing the risk of falls and increasing independence during daily hygiene activities.

Contraindications

Significant imbalance or lack of trunk control that prevents independent and safe use. The use of the support is not recommended on slippery, wet or unstable surfaces or by people who are unable to maintain a sitting or standing position without additional assistance from medical personnel.



The user or their carer should consult a healthcare professional if they are unsure whether the medical device is appropriate for the patient in question.



Maximum permissible user weight – 120 kg.



Any use not in accordance with the intended use is considered inappropriate and DANGEROUS. The manufacturer and/or distributor shall not be liable for damage caused by improper, incorrect and/or unreasonable use.

Description of product construction

- Sturdy, free-standing frame made of light metal (aluminium or powder-coated steel).
- Two side handrails ending in wide, comfortable plastic armrests.
- Four legs finished with non-slip feet for stability on the ground.
- Adjustable leg height to accommodate user height and toilet height.
- Two transverse reinforcements to stabilise the structure and increase the strength of the product.

Assembly

1. Remove all support components from the packaging and check for completeness.
2. Position the side arms with armrests on either side of the toilet bowl.
3. Connect the two side arms using the transverse stabilising tubes, inserting them into their respective holes and securing them with snaps.
4. Set the desired height of the support by adjusting the length of the legs and locking them with the buttons.
5. Make sure that all components are securely connected and that the non-slip feet are stuck to the floor.
6. Check the stability of the entire structure before first use.

Safety and usage rules

1. Before using it for the first time, make sure that the support has been properly assembled according to the manufacturer's instructions and that all components are securely connected.
2. Position the support on a level, dry and stable surface; avoid use on slippery, wet or unstable floors to minimise the risk of slipping or tipping over.
3. Check that the non-slip feet are firmly in place and not worn out; replace with new ones if necessary.
4. Before each use, check the stability of the structure and the tightness of all screws and connections.
5. Grip the handrails with both hands when sitting down and standing up to ensure maximum support and safety.
6. Do not load the support unevenly and do not use it as a ladder or bearer for activities other than those intended by the manufacturer.

7. Regularly clean the support with a damp cloth and mild detergent; do not use aggressive chemicals.
8. Do not use the support if you notice damage to the structure or looseness in the connections; consult service or the manufacturer if necessary.
9. The device is only intended for use by people who are able to maintain their own balance when sitting down and standing up; if there are significant imbalances or lack of trunk control, medical personnel should be consulted.

Maintenance

- Regular cleaning of the chair should be carried out with water, a sponge and mild detergents intended for plastics, such as soap or a mild cleaning agent approved by the National Institute of Hygiene. It is important to dry the chair thoroughly after each use.
- Regularly clean all parts of the stand with a damp cloth and mild detergent; avoid using caustic agents and strong solvents.
- Thoroughly dry the support after each cleaning, paying particular attention to the metal parts to prevent corrosion.
- Systematically check the technical condition of the unit, including the stability of the connections, the tightness of the screws and the condition of the non-slip feet.
- If you notice play, structural damage or wear on components, replace them with new ones or contact the claims department.
- Store the support in a dry place, away from sources of moisture and direct sunlight.
- Do not make any modifications to the structure yourself that could affect the safe use of the product.

Storage and transport conditions

The product should be stored in a dry and well-ventilated place, protected from moisture and extreme temperatures to prevent damage to the materials. Contact with chemicals that may affect its durability and performance should be avoided. During transport, the product should be secured in such a way as to prevent displacement and damage. Use appropriate protective packaging.

Disposal

Disposal of the product must be carried out in accordance with the applicable local environmental regulations.

Product life

The expected product life is up to 5 years if used in accordance with the information in the instructions for use. The product can be used after this period if it is undamaged and meets the specified requirements for safe use.

Warranty

- The product is covered by a 24-month warranty from the date of purchase, against any defects in material or workmanship.
- The warranty covers the free replacement and/or repair of parts found to be manufacturing defects.
- The warranty does not cover parts subject to normal wear and tear.
- The warranty is no longer valid if the product has been tampered with/modified, if the defect is the result of misuse or if the damage cannot be attributed to the manufacturer.

NOTE

Any serious incident involving the device must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user or patient is residing.

Explanation of symbols

	Conformity of the device with EU Regulation 2017/745 on medical devices		Medical device
	Take a look at the instructions for use		Maximum user weight (indicated on the label and in the instructions)
	Model		Batch/series number
	Date of production		Warning
	Unique identification code of the device		Medical device manufacturer
	Protect from moisture		Keep out of sunlight

Product content:

- Frame made of powder-coated metal (steel / aluminium).
- Armrests made of plastic or covered with a soft pad.
- Legs finished with rubber, non-slip feet.
- Connecting and adjusting elements made of plastic.

Technical data

- Leg height adjustment: yes (in several stages)
- Height range: approx. 690 mm - 780 mm
- Overall width: approx. 540 mm
- Depth: approx. 470 mm
- Maximum load: 120 kg

Manufacturer



ACTION S.A.
Zamienie,
Address: ul. Dawidowska 10,
05-500 Piaseczno, Poland,
NIP 527-11-07-221
www.action.pl



GEBRAUCHSANWEISUNG



Ausgabenr. u. -datum: 1 / 07.2025



Aufstehhilfe für Toiletten

Modell: P100AM

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir sind zuversichtlich, dass es Ihre Erwartungen erfüllen wird. Wir empfehlen Ihnen, dieses Dokument zu lesen, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen. Diese Gebrauchsanweisung soll die notwendigen Informationen für den sicheren Gebrauch des Medizinprodukts liefern. Die Gebrauchsanweisung bietet eine detaillierte Anleitung zu den Funktionen und Möglichkeiten des Geräts. Wenn Sie das Dokument aufbewahren, können Sie diese Informationen in Zukunft leicht wiederfinden, was die korrekte Anwendung erleichtert.

Beschreibung des Medizinprodukts

Ein Medizinprodukt für ältere Menschen, Menschen mit Behinderungen oder Mobilitätseinschränkungen, das das sichere Hinsetzen und Aufstehen von der Toilette erheblich erleichtert. Die Konstruktion des Geräts basiert auf einem stabilen, freistehenden Rahmen mit vier Beinen, die mit rutschfesten Füßen ausgestattet sind, um maximale Sicherheit bei der Benutzung zu gewährleisten. Die Stütze hat bequeme Armlehnen und ist höhenverstellbar, so dass sie individuell an die Bedürfnisse des Benutzers und die Höhe des Toilettenbeckens angepasst werden kann. Der leichte und dennoch robuste Rahmen ist aus pulverbeschichtetem Aluminium gefertigt und garantiert Langlebigkeit und Wartungsfreundlichkeit. Das Gerät ist sowohl für den häuslichen Gebrauch als auch für den Einsatz in Pflege- oder Rehabilitationseinrichtungen konzipiert und bietet dem Benutzer mehr Unabhängigkeit und Komfort bei der täglichen Toilettenbenutzung.

Verwendungszweck

Ein medizinisches Gerät, das Menschen mit eingeschränkter Mobilität beim Hinsetzen

und Aufstehen von der Toilette unterstützt. Das Gerät bietet zusätzliche Unterstützung, Stabilität und Sicherheit für Benutzer mit geschwächter Muskelkraft, Gleichgewichtsstörungen oder Erkrankungen des Bewegungsapparats, reduziert das Sturzrisiko und erhöht die Unabhängigkeit bei der täglichen Hygiene.

Kontraindikationen

Erhebliches Ungleichgewicht oder mangelnde Rumpfkontrolle, die eine unabhängige und sichere Benutzung verhindern. Die Verwendung der Stütze wird nicht empfohlen auf rutschigem, nassem oder instabilem Untergrund oder für Personen, die nicht in der Lage sind, ohne zusätzliche Unterstützung durch medizinisches Personal eine sitzende oder stehende Position einzunehmen.



Der Benutzer oder sein Betreuer sollte sich an eine medizinische Fachkraft wenden, wenn er sich nicht sicher ist, ob das Medizinprodukt für den Patienten geeignet ist.



Maximal zulässiges Benutzergewicht - 120 kg.



Jede andere als die vorgesehene Verwendung wird als unangemessen und GEFÄHRlich. Der Hersteller und/oder Vertreiber haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, falschen und/oder unangemessenen Gebrauch entstehen.

Aufbau des Produkts

- Stabiler, freistehender Rahmen aus Leichtmetall (Aluminium oder pulverbeschichteter Stahl).
- Zwei seitliche Handläufe, die in breiten, bequemen Kunststoffarmlehnen enden.
- Vier Beine mit rutschfesten Füßen für sicheren Stand auf dem Boden.
- Die Höhe der Beine lässt sich an die Körpergröße des Benutzers und die Höhe der Toilette anpassen.
- Zwei Querversteifungen zur Stabilisierung der Konstruktion und zur Erhöhung der Festigkeit des Produkts.

Montage

1. Nehmen Sie alle Teile der Stütze aus der Verpackung und überprüfen Sie sie auf Vollständigkeit.
2. Positionieren Sie die Seitenarme mit Armlehnen auf beiden Seiten des Toilettenbeckens.
3. Verbinden Sie die beiden Seitenarme mit den Querstabilisierungsrohren, indem Sie sie in die entsprechenden Löcher stecken und mit Druckknöpfen sichern.
4. Stellen Sie die gewünschte Höhe der Stütze ein, indem Sie die Länge der Beine einstellen und sie mit den Knöpfen arretieren.
5. Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten fest verbunden sind und die rutschfesten Füße auf dem Boden stehen.
6. Überprüfen Sie vor der ersten Benutzung die Stabilität der gesamten Konstruktion.

Sicherheits- und Gebrauchshinweise

1. Vergewissern Sie sich vor dem ersten Gebrauch, dass die Stütze gemäß den Anweisungen des Herstellers ordnungsgemäß zusammengebaut wurde und dass alle Komponenten sicher verbunden sind.

2. Stellen Sie die Stütze auf einen ebenen, trockenen und stabilen Untergrund; vermeiden Sie die Verwendung auf rutschigen, nassen oder instabilen Böden, um die Gefahr des Ausrutschens oder Umkippens zu minimieren.
3. Prüfen Sie, ob die rutschfesten Füße gut auf dem Boden stehen und nicht abgenutzt sind; ersetzen Sie sie gegebenenfalls durch neue Füße.
4. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Stabilität der Konstruktion und den festen Sitz aller Schrauben und Verbindungen.
5. Halten Sie sich beim Hinsetzen und Aufstehen mit beiden Händen an den Handläufen fest, um maximalen Halt und Sicherheit zu gewährleisten.
6. Belasten Sie die Stütze nicht ungleichmäßig und verwenden Sie sie nicht als Leiter oder Stütze für andere als die vom Hersteller vorgesehenen Tätigkeiten.
7. Reinigen Sie die Stütze regelmäßig mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel; verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien.
8. Verwenden Sie die Stütze nicht, wenn Sie Schäden an der Konstruktion oder lockere Verbindungen feststellen; wenden Sie sich gegebenenfalls an den Kundendienst oder den Hersteller.
9. Das Gerät ist nur für Personen bestimmt, die ihr Gleichgewicht beim Hinsetzen und Aufstehen selbständig aufrechterhalten können; bei erheblichem Ungleichgewicht oder mangelnder Rumpfkontrolle muss medizinisches Personal hinzugezogen werden.

Wartung

- Die regelmäßige Reinigung des Stuhls sollte mit Wasser, einem Schwamm und milden, für Kunststoffe geeigneten Reinigungsmitteln wie Seife oder einem vom PZH [Nationale Hygieneanstalt] zugelassenen milden Reinigungsmittel erfolgen. Es ist wichtig, das Produkt nach jedem Gebrauch gründlich zu trocknen.
- Reinigen Sie alle Teile der Stütze regelmäßig mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel; vermeiden Sie die Verwendung von ätzenden Mitteln und starken Lösungsmitteln.
- Trocknen Sie die Stütze nach jeder Reinigung gründlich ab und achten Sie dabei besonders auf Metallteile, um Korrosion zu vermeiden.
- Überprüfen Sie systematisch den technischen Zustand des Geräts, einschließlich der Stabilität der Anschlüsse, der Festigkeit der Schrauben und des Zustands der rutschfesten Füße.
- Wenn Sie Spiel, strukturelle Schäden oder Verschleiß an Komponenten feststellen, ersetzen Sie diese durch neue oder wenden Sie sich an die Schadensabteilung.
- Lagern Sie die Stütze an einem trockenen Ort, fern von Feuchtigkeitsquellen und direkter Sonneneinstrahlung.
- Nehmen Sie selbst keine Änderungen an der Konstruktion vor, die die sichere Verwendung des Produkts beeinträchtigen könnten.

Aufbewahrung und Transport

Das Produkt sollte an einem trockenen und gut belüfteten Ort gelagert werden, geschützt vor Feuchtigkeit und extremen Temperaturen, um Schäden an den Materialien zu vermeiden. Der Kontakt mit Chemikalien, die die Haltbarkeit und Leistung des Produkts beeinträchtigen könnten, sollte vermieden werden. Während des Transports sollte das Produkt entsprechend gesichert werden, um Verschiebungen und Beschädigungen zu vermeiden. Verwenden Sie eine geeignete Schutzverpackung.

Entsorgung

Die Entsorgung des Produkts muss in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Umweltvorschriften erfolgen.

Nutzungsdauer

Die Lebensdauer des Produkts beträgt bis zu 5 Jahre, wenn es entsprechend den Angaben in der Gebrauchsanweisung verwendet wird. Das Produkt kann über diesen Zeitraum hinaus verwendet werden, wenn es unbeschädigt ist und die angegebenen Anforderungen für eine sichere Verwendung erfüllt.

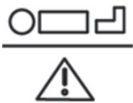
Garantie

- Für das Produkt gilt eine Garantie von 24 Monaten ab dem Kaufdatum auf Material- und Verarbeitungsfehler.
- Die Garantie umfasst den kostenlosen Ersatz und/oder die Reparatur von Teilen, bei denen ein Herstellungsfehler festgestellt wurde.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen.
- Die Garantie erlischt, wenn das Produkt manipuliert/verändert wurde, wenn der Defekt das Ergebnis einer missbräuchlichen Verwendung ist oder wenn der Schaden nicht dem Hersteller zugeschrieben werden kann.

HINWEIS:

Jedes schwerwiegende Ereignis im Zusammenhang mit dem Produkt ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Benutzer oder der Patient seinen Wohnsitz hat, zu melden.

Erläuterung der Symbole

	Konformität des Produkts mit der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte		Medizinisches Produkt
	Siehe Gebrauchsanweisung		Maximales Benutzergewicht (auf dem Etikett und in der Anleitung angegeben)
	Modell		Los-/Chargennummer
	Produktionsdatum		Warnhinweis
	Eindeutiger Identifikationscode des Produkts		Hersteller des Medizinprodukts
	Vor Feuchtigkeit schützen		Von Sonnenlicht fernhalten

Materialzusammensetzung:

- Rahmen aus pulverbeschichtetem Metall (Stahl/Aluminium).
- Armlehnen aus Kunststoff oder mit einem weichen Polster bezogen.
- Beine mit rutschfesten Gummifüßen ausgestattet.
- Verbindungs- und Verstellelemente aus Kunststoff.

Technische Daten

- Beinhöhenverstellung: ja (in mehreren Stufen)
- Höhenbereich: ca. 690 mm - 780 mm
- Gesamtbreite: ca. 540 mm
- Tiefe: ca. 470 mm
- Maximale Belastung: 120 kg

Hersteller



ACTION S.A.
Zamienie,
ul. Dawidowska 10,
05-500 Piaseczno, Polen,
Steuer-ID 527-11-07-221
www.action.pl



NÁVOD K POUŽITÍ



Číslo a datum vydání: 1/07.2025



Podpěrné madlo pro vstávání z toalety

Model: P100AM

Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali náš výrobek. Jsme přesvědčeni, že splní vaše očekávání. Doporučujeme vám, abyste si před prvním použitím zařízení přečetli tento návod k obsluze. Tato příručka má poskytnout nezbytné informace o bezpečném používání zdravotnického prostředku. Návod k obsluze obsahuje podrobné pokyny k funkcím a možnostem přístroje. Uchování dokumentu umožňuje tyto informace v budoucnu snadno vyhledat, což usnadňuje správné používání.

Popis zdravotnického zařízení

Zdravotnický prostředek určený pro starší osoby, osoby se zdravotním postižením nebo osoby s pohybovými obtížemi, který výrazně usnadňuje bezpečné sezení a vstávání z toalety. Konstrukce madla je založena na stabilním, volně stojícím rámu se čtyřmi nohami opatřenými protiskluzovými patkami, které zajišťují maximální bezpečnost při používání. Podpěra má pohodlné područky a je výškově nastavitelná, takže ji lze individuálně přizpůsobit potřebám uživatele a výšce záchodové mísy. Lehký, ale pevný rám je vyroben z práškově lakovaného hliníku, který zajišťuje odolnost a snadnou údržbu. Zařízení je určeno pro použití jak v domácnosti, tak v pečovatelských nebo rehabilitačních zařízeních a poskytuje uživateli větší nezávislost a pohodlí při každodenních toaletních činnostech.

Zamýšlené použití

Zdravotnický prostředek určený k pomoci osobám se sníženou pohyblivostí při sezení a vstávání z toalety. Zařízení poskytuje dodatečnou oporu, stabilizaci a bezpečnost uživatelům s oslabenou svalovou silou, problémy s rovnováhou nebo pohybovým aparátem, snižuje riziko pádu a zvyšuje nezávislost při každodenních hygienických činnostech.

Kontraindikace

Výrazná nerovnováha nebo nedostatečné ovládní trupu, které brání samostatnému a bezpečnému používání. Madlo se nedoporučuje používat na kluzkém, mokrému nebo nestabilním povrchu nebo u osob, které nejsou schopny samostatně udržet polohu vsedě nebo vestoje bez další podpory zdravotnického personálu.



Pokud si uživatel nebo jeho opatrovník nejsou jisti, zda je zdravotnický prostředek pro pacienta vhodný, měli by se poradit se zdravotnickým pracovníkem.



Maximální povolená hmotnost uživatele – 120 kg.



Jakékoli použití, které není v souladu s určením, je považováno za nevhodné a NEBEZPEČNÉ. Výrobce a/nebo distributor neodpovídají za škody způsobené nevhodným, nesprávným a/nebo nepřiměřeným použitím.

Popis konstrukce výrobku

- Robustní, volně stojící rám z lehkého kovu (hliník nebo práškově lakovaná ocel).
- Dvě boční madla zakončená širokými a pohodlnými plastovými područkami.
- Čtyři nohy zakončené protiskluzovými nožičkami pro stabilitu na zemi.
- Nastavitelná výška nohou pro přizpůsobení výšce uživatele a výšce toalety.
- Dvě příčné výztuhy pro stabilizaci konstrukce a zvýšení pevnosti výrobku.

Montáž

1. Vyjměte všechny podpůrné součásti z obalu a zkontrolujte jejich úplnost.
2. Umístěte boční ramena s područkami na obě strany záchodové mísy.
3. Spojte obě boční ramena pomocí příčných stabilizačních trubek, zasuňte je do příslušných otvorů a zajistěte je západkami.
4. Nastavením délky nohou a jejich zajištěním pomocí tlačítek nastavte požadovanou výšku stojanu.
5. Ujistěte se, že jsou všechny součásti bezpečně připojeny a že protiskluzové nožičky jsou přilepeny k podlaze.
6. Před prvním použitím zkontrolujte stabilitu celé konstrukce.

Pravidla bezpečnosti a používání

1. Před prvním použitím se ujistěte, že byl stojan správně sestaven podle pokynů výrobce a že jsou všechny součásti bezpečně připojeny.
2. Stojan umístěte na rovný, suchý a stabilní povrch; nepoužívejte jej na kluzkých, mokrých nebo nestabilních podlahách, abyste minimalizovali riziko uklouznutí nebo převrácení.
3. Zkontrolujte, zda jsou protiskluzové nožičky pevně na svém místě a zda nejsou opotřebované; v případě potřeby je vyměňte za nové.
4. Před každým použitím zkontrolujte stabilitu konstrukce a těsnost všech šroubů a spojů.
5. Při sezení a vstávání se držte madel oběma rukama, abyste zajistili maximální oporu a bezpečnost.
6. Podpěru nezatěžujte nerovnoměrně a nepoužívejte ji jako žebřík nebo podpěru pro jiné činnosti, než které jsou určeny výrobcem.

7. Pravidelně čistěte madlo vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem; nepoužívejte agresivní chemikálie.
8. Madlo nepoužívejte, pokud zjistíte poškození konstrukce nebo uvolnění spojů; v případě potřeby se obraťte na servis nebo výrobce.
9. Zařízení je určeno pouze pro osoby, které jsou schopny udržet rovnováhu při sezení a vstávání; v případě výrazné nerovnováhy nebo nedostatečné kontroly trupu je třeba se poradit s lékařem.

Údržba

- Pravidelné čištění židle by se mělo provádět pomocí vody, houby a jemných čisticích prostředků určených pro plasty, jako je mýdlo nebo jemné čisticí prostředky schválené Státním zdravotním ústavem. Po každém použití je důležité židli důkladně vysušit.
- Pravidelně čistěte všechny části madla vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem; nepoužívejte žíraviny a silná rozpouštědla.
- Po každém čištění madlo důkladně vysušte a věnujte zvláštní pozornost kovovým částem, abyste zabránili korozi.
- Systematicky kontrolujte technický stav madla, včetně stability spojů, pevnosti šroubů a stavu protiskluzových nožiček.
- Pokud zjistíte vůli, strukturální poškození nebo opotřebení součástí, vyměňte je za nové nebo kontaktujte reklamační oddělení.
- Stojan skladujte na suchém místě, mimo dosah zdrojů vlhkosti a přímého slunečního záření.
- Neprovádějte sami žádné úpravy konstrukce, které by mohly ovlivnit bezpečné používání výrobku.

Podmínky skladování a přepravy

Výrobek by měl být skladován na suchém a dobře větraném místě, chráněn před vlhkostí a extrémními teplotami, aby nedošlo k poškození materiálů. Je třeba zabránit kontaktu s chemickými látkami, které mohou ovlivnit jeho trvanlivost a výkonnost. Během přepravy by měl být výrobek zajištěn, aby se zabránilo jeho pohybu a poškození. Měl by být použit vhodný ochranný obal.

Zneškodňování

Zneškodnění výrobku musí být provedeno v souladu s platnými místními předpisy o ochraně životního prostředí.

Životnost

Životnost výrobku je až 5 let, pokud je používán v souladu s informacemi uvedenými v návodu k použití. Výrobek lze používat i po uplynutí této doby, pokud je nepoškozený a splňuje stanovené požadavky na bezpečné používání.

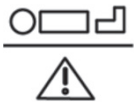
Záruka

- Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců od data zakoupení na jakékoli vady materiálu nebo zpracování.
- Záruka zahrnuje bezplatnou výměnu a/nebo opravu dílů, u nichž byly zjištěny výrobní vady.
- Záruka se nevztahuje na díly podléhající běžnému opotřebení.
- Záruka zaniká, pokud bylo s výrobkem manipulováno/modifikováno, pokud je závada důsledkem nesprávného použití nebo pokud poškození nelze přičíst výrobcí.

POZNÁMKA

Jakákoli závažná událost týkající se prostředku musí být nahlášena výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém má uživatel nebo pacient bydliště.

Vysvětlení symbolů

	Shoda prostředku s nařízením EU 2017/745 o zdravotnických prostředcích		Zdravotnický prostředek
	Podívejte se na návod k použití		Maximální hmotnost uživatele (uvedená na štítku a v návodu)
	Model		Číslo série/šarže
	Datum výroby		Varování!
	Jedinečný identifikační kód prostředku		Výrobce zdravotnického prostředku
	Ochrana před vlhkostí		Chraňte před přímým slunečním světlem

Materiálové složení:

- Rám z práškově lakovaného kovu (ocel / hliník).
- Područky z plastu nebo potažené měkkou podložkou.
- Nohy jsou opatřeny gumovými protiskluzovými nožičkami.
- Spojovací a nastavovací prvky z plastu.

Technické údaje

- Nastavení výšky nohou: ano (v několika stupních)
- Rozsah výšky: cca 690 mm - 780 mm
- Celková šířka: cca 540 mm
- Hloubka: přibližně 470 mm
- Maximální zatížení: 120 kg

Výrobce



ACTION S.A.
 Zamienie,
 ul. Dawidowska 10,
 05-500 Piaseczno, Polsko
 NIP 527-11-07-221
www.action.pl



